

Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**СОГЛАСОВАНО**

**Заведующий кафедрой**

**Базовая кафедра "Технологии  
золотосодержащих руд" (Б-  
ТЗСР\_ИЦММ)**

наименование кафедры

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий ОП ВО

**УТВЕРЖДАЮ**

**Заведующий кафедрой**

**Базовая кафедра "Технологии  
золотосодержащих руд" (Б-  
ТЗСР\_ИЦММ)**

наименование кафедры

**Н.С. Перфильева**

подпись, инициалы, фамилия

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

институт, реализующий дисциплину

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Дисциплина Б1.О.02 Иностранный язык

Направление подготовки / 22.04.02 МЕТАЛЛУРГИЯ магистерская  
специальность программа 22.04.02.02 Metallurgia  
цветных металлов

Направленность  
(профиль)

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2021

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования с учетом профессиональных стандартов по укрупненной группе

220000 «ТЕХНОЛОГИИ МАТЕРИАЛОВ»

---

Направление подготовки /специальность (профиль/специализация)

Направление 22.04.02 МЕТАЛЛУРГИЯ магистерская программа

22.04.02.02 Металлургия цветных металлов

---

Программу  
составили

Ст.преподаватель, Булдакова Ю.А.

---

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель преподавания дисциплины**

Учебная программа дисциплины "Иностранный язык" составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования подготовки магистров по направлению 22.04.02 "Металлургия", направленности 22.04.02.02 "Металлургия цветных металлов", призванными в соответствии с требованиями Государственного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющим вести академическую и профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Цель изучения дисциплины "Иностранный язык":

- формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для решения обучающимися коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях научного, профессионального и делового общения;
- развитие способностей и качеств, необходимых для коммуникативного и социокультурного саморазвития личности обучаемого.
- подготовка студентов к успешной научной и исследовательской деятельности в условиях международной академической мобильности

Междисциплинарные связи реализуются в следующем:

- использование иностранного языка как средства получения информации из иноязычных источников;
- использование научных знаний и знаний речевого этикета в качестве ситуативной основы для моделирования организации общения на занятиях;
- использование иностранного языка в целях совершенствования общей гуманитарной подготовки, совершенствования мыслительных процессов, речевой и социокультурной составляющих коммуникативной компетенции.

Курс иностранного языка обладает образовательным, воспитательным и развивающим потенциалом.

## 1.2 Задачи изучения дисциплины

- развитие специфических стратегий чтения текстов, которые помогут слушателям работать с англоязычной литературой. Основное внимание уделяется подходу к чтению академических и профессиональных текстов, быстрому и эффективному поиску информации, интерпретации различного рода информации, пониманию идей, стоящих за текстом и преодолению затруднений, которые могут испытывать слушатели при работе с научной и профессиональной литературой на иностранном языке.

- приобретение практических умений и навыков восприятия на слух и понимания академической и профессиональной речи на английском языке:

- приобретение практических умений и навыков работы с академическим письмом, которое представляет собой важный компонент академической грамотности, и без которого невозможно ведение научной деятельности на международном уровне.

- приобретение практических умений и навыков академической и профессиональной речи, в частности, умение вести дискуссию при участии в международных семинарах, конференциях, выставках и т.п.

## 1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<b>УК-4:Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
Уровень 1	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках,стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;
Уровень 1	следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках
Уровень 1	различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
<b>ОПК-5:Способен оценивать результаты научно-технических разработок, научных исследований и обосновывать собственный выбор, систематизируя и</b>	

<b>обобщая достижения в отрасли металлургии и смежных областях</b>	
Уровень 1	лексико-грамматические, стилистические нормы иностранного языка в достаточном объеме для их применения при работе с научно-техническими разработками и научными исследованиями в области металлургии и смежных областях
Уровень 1	применять иностранный язык, занимаясь научно-исследовательской работой в области металлургии и смежных областях
Уровень 1	всеми видами речевой деятельности на иностранном языке в достаточной степени для осуществления научно-исследовательской работой в области металлургии и смежных областях
<b>ПКО-3:Способен выполнять перевод иностранной технической литературы и документации, связанной с металлургией и металлообработкой</b>	
Уровень 1	профессиональную терминологию на иностранном языке, основы металлургии и металлообработки, аббревиатуры и т.п.
Уровень 1	пользоваться переводческими трансформациями, применять полученные языковые и профессиональные знания с целью получения адекватного перевода
Уровень 1	лексико-грамматическими и стилистическими нормами русского и иностранного языков в достаточной степени для получения адекватного перевода

1.4 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

После дисциплины и на ее базе изучается профильная дисциплина

Профессиональный английский язык

1.5 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины .

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

## 2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	Семестр
		1
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>3 (108)</b>	<b>3 (108)</b>
<b>Контактная работа с преподавателем:</b>	<b>2 (72)</b>	<b>2 (72)</b>
занятия лекционного типа		
занятия семинарского типа		
в том числе: семинары		
практические занятия	2 (72)	2 (72)
практикумы		
лабораторные работы		
другие виды контактной работы		
в том числе: групповые консультации		
индивидуальные консультации		
иная внеаудиторная контактная работа:		
групповые занятия		
индивидуальные занятия		
<b>Самостоятельная работа обучающихся:</b>	<b>1 (36)</b>	<b>1 (36)</b>
изучение теоретического курса (ТО)		
расчетно-графические задания, задачи (РГЗ)		
реферат, эссе (Р)		
курсовое проектирование (КП)	Нет	Нет
курсовая работа (КР)	Нет	Нет
<b>Промежуточная аттестация (Зачёт)</b>		

### 3 Содержание дисциплины (модуля)

#### 3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа		Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
			Семинары и/или Практические занятия (акад. час)	Лабораторные работы и/или Практикумы (акад. час)		
1	2	3	4	5	6	7
1	Иностранный язык в сфере академической коммуникации	0	36	0	18	ОПК-5 ПКО-3 УК-4
2	Лексические и грамматические аспекты технического перевода	0	36	0	18	ОПК-5 ПКО-3 УК-4
Всего		0	72	0	36	

#### 3.2 Занятия лекционного типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

#### 3.3 Занятия семинарского типа

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

1	1	1. Научный стиль. 2. Стратегия чтения и интерперетация прочитанного. 3. Развитие навыков академического аудирования. 4. Виды академического письма.	36	0	0
2	2	1. Общие принципы перевода 2. Перевод терминов. 3. «Ложные друзья переводчика» 4. Грамматические переводческие трудности и способы их решения.	36	0	0
Всего			72	0	0

### 3.4 Лабораторные занятия

№ п/п	№ раздела дисциплины	Наименование занятий	Объем в акад. часах		
			Всего	в том числе, в инновационной форме	в том числе, в электронной форме
Всего					

## 4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Кофман Е. П.	Aluminium Production and Application: учебное пособие	Красноярск: ГУЦМиЗ, 2006

## 5 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

## 6 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год



Л1.1	Pallant A.	English for Academic Study: Writing: Teacher's Book	S. I: Garnet Publishing Ltd., 2009
Л1.2	Кривых Л.Д., Рябичкина Г.В., Смирнова О.Б.	Технический перевод: учебно-методическое пособие	Москва: Форум, 2011
Л1.3	Manning A., Sowton C., Thaine C., McCarthy M.	Cambridge Academic English. An integrated skills course for EAP: Intermediate Teacher's Book	Cambridge: Cambridge University Press, 2013
<b>6.2. Дополнительная литература</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Cox K., Hill D.	English for Academic Purposes: teacher's book	S. I: Pearson Longman, 2007
Л2.2	Латышев Л. К.	Технология перевода: учебное пособие для студентов вузов по специальности "Перевод и переводоведение"	Москва: Издательский центр "Академия", 2008
Л2.3	Рубцова М. Г., Шевякова В. Е.	Обучение чтению английской научной и технической литературы: лексико-грамматический справочник	Москва: Наука, 1989
<b>6.3. Методические разработки</b>			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Кофман Е. П.	Aluminium Production and Application: учебное пособие	Красноярск: ГУЦМиЗ, 2006

## **7 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Э1	English for academic purposes
Э2	<a href="http://bik.sfu-kras.ru/">http://bik.sfu-kras.ru/</a>
Э3	<a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a>

## **8 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Практические занятия по дисциплине "Иностранный язык" определены федеральным государственным образовательным стандартом как обязательные. Каждая учебная единица имеет тематическую направленность, определена трудоемкость ее освоения. Определение трудоемкости основывается на учете сложности усвоения изучаемого материала и его объема.

На практических занятиях используется мультимедийное оборудование, компьютеры, информационные ресурсы в виде аудио, видео обучающих программ, социокультурных текстов, периодики и

дидактического раздаточного материала, подготовленного преподавателем. Наибольшее применение при организации и проведении практических занятий нашли коммуникативно–ориентированные, деятельностные и интенсивные концепции обучения.

Основные виды занятий и формы работы, обеспечивающие освоение компетенций в процессе модульного обучения:

- устная практика: фронтальная, парная, групповая работа
- работа с текстами
- аудирование фонозаписей
- чтение и реферирование специальной литературы
- коммуникативные тренинги
- игры и игровые ситуации
- диалоги и полилоги

Самостоятельная работа по дисциплине "Иностранный язык" занимает одно из ключевых мест в общей системе языковой подготовки студентов.

Самостоятельная работа по дисциплине осуществляется студентом в следующем виде:

- самостоятельное изучение теоретического материала, подготовка к практическим занятиям, выполнение практических упражнений по изучаемым темам из используемых учебных пособий;
- подготовка к индивидуальной и групповой презентации по выбранной теме курса;
- подготовка и написание аннотации к статье профессиональной направленности
- подготовка к зачету

Самостоятельная работа имеет такое же методическое значение, как и аудиторные практические занятия по иностранному языку.

Организация самостоятельной работы по иностранному языку требует открытие каждому студенту доступа в сеть интернет, что позволит имитировать процесс коммуникации, в котором человек вынужден принимать самостоятельные решения для достижения коммуникативной цели, а также позволит студенту приобрести навыки поиска информации на иностранном языке и работы с ней.

## **9 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)**

### **9.1 Перечень необходимого программного обеспечения**

9.1.1	1. Операционная система Microsoft Windows.
9.1.2	2. Офисный пакет Microsoft Office.

### **9.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**

9.2.1	1) электронный словарь ABBY LINGVO 12, многоязычная версия;
9.2.2	2) электронный словарь MultilexDelux 6;
9.2.3	3) электронный словарь Multitran.

## **10 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Минимально необходимый перечень материально-технического обеспечения включает в себя:

– учебные аудитории, оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами и ЭВМ;

Оснащение учебных кабинетов соответствует требованиям профессиональной подготовки и содержанию настоящей программы.